

WALKIE TALKIE

User Manual

EN

FR

DE

IT

ES

CONTENTS

English.....	1-9
Deutsch.....	10-18
Français.....	19-27
Italiano.....	28-36
Español.....	37-45

Getting Started

Installing the AA Batteries

Your radio uses 3 AA Alkaline batteries.

1. With the back of the radio facing you, lift the battery latch up to release the battery cover and remove.
2. Insert 3 AA Alkaline batteries as shown on the inside of the battery compartment.
3. Reposition the battery cover and press down to secure.

The Walkie-Talkie can use a NiMH rechargeable battery instead of 3 AA Alkaline batteries.

Battery Meter

The battery icon shows the battery charge level,  from full to empty . When the battery is empty, the radio chirps periodically after releasing . The radio powers off when the voltage drops below a predetermined level to protect the rechargeable battery.

Note: Remove the batteries before storing your radio for extended periods of time. Batteries corrode over time and may cause permanent damage to your radio.

Turning Your Radio On and Off

After you insert batteries turn the radio on, the radio chirps and the display briefly shows all feature icons available on your radio. The display then scrolls through the available channels and Interference Eliminator Codes. Press and hold  button turn the radio off.

Setting the Volume

- Press the up button to increase the speaker volume.
- Press the down button to decrease the speaker volume.
- The speaker volume level is indicated by the numbers 1-16 displayed.

Setting a Channel

1. With the radio on, press . The current channel flashes.
2. Press up or down to set the channel.
3. Press PTT to save the channel setting.

Control Buttons

Use  /  to:

- Scan
- Turn radio on/off

Use UP/DOWN to:

- Adjust volume
- Scroll through menus

Use  / MON to:

- Transmit call tone

Use  to:

- Select menu options
- Exit the menu (when pressed while in a menu)
- Lock and unlock the keypad (when held down and not in a menu)

Use  to:

- Talk
- Save a setting

Talking and Listening

To communicate, all radios in your group must be set to the same channel and Interference Eliminator Code.

To talk, press and hold PTT. Hold the radio 2 to 3 inches away from your mouth when speaking.

When you finish speaking, release PTT (press to talk, release to listen).

Checking the Channel Before Transmitting

Your radio has multiple channels shared on a "take turn" basis. For uninterrupted communication, do not talk on a channel if someone else is currently talking on it.

To check for activity on a channel before you talk, press and hold  /MON . If you hear static, the channel is clear to use.

Special Features

Interference Eliminator Code

Interference Eliminator Codes help minimize interference by providing you with a choice of code combinations. To set the code for a channel:

1. Press  until the code starts to flash.
2. Press UP or DOWN to select the code 0-121 OR 121-0.
3. Press PTT to save the code setting.

You can set a different code for each channel using this procedure.

Note: You must set the Interference Eliminator Code to 0 on an radios that uses Interference Eliminator Codes to communicate with radios that do not have Interference Eliminator Codes.

Push to Talk Timeout Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, the radio emits a continuous warning tone and stops transmitting if you press PTT for 60 continuous seconds.

Locking the Keypad

To avoid accidentally changing your radio settings, press and hold  for 3 seconds or until  displays. You can turn the radio on and off, receive, transmit, send a call tone, and monitor channels. All other functions are locked.

To unlock the radio, press and hold  for 3 seconds or until  is no longer displayed.

Scanning Channels

Use scanning to monitor channels for transmissions or to find someone in your group who has accidentally changed channels.

To start scanning, briefly press and release . The scan indicator  displays. When the radio detects channel activity, it stops scanning and you can hear the transmission. To respond to the transmission, press PTT within 5 seconds.

Scan Advance

If the radio stops scanning on a channel you do not want to listen to, briefly press and release  or  to resume scanning for the next active channel.

Removing Channels from the Scan List (Nuisance Delete Feature)

To remove a channel so the radio does not stop on it while scanning, press and hold UP or DOWN for at least 3 seconds, then release. This temporarily removes the channel from the scan list.

To restore the channel, turn the radio off and then back on.

Note: You cannot remove the channel your radio was set to when you started the scan (called your home channel).

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk.

To set a call tone:

1. With the radio on, press  times. The current call tone setting flashes and  displays.
2. Press UP or DOWN to change and hear the call tone.
3. Press  or  to set the new call tone.

To transmit your call tone to other radios set to the same channel and Interference Eliminator Code as your radio, press .

Notes

- Setting the call tone to 0 disables the call tone feature.

Voice Activation (VOX)

Voice activation (VOX) allows you to talk hands-free.

1. Press PTT and  Turn the radio on.
2. Turn the radio on.  displays.
3. To transmit, speak into microphone. There is a short delay between the time you start talking and when the radio transmits.
4. To receive, stop talking. To turn VOX off, press PTT.

Setting the Sensitivity Level

Adjusting your radio's sensitivity level helps minimize the possibility of unintended noises triggering a transmission and helps the radio pick up soft voices.

1. Press  until  displays.
2. Press UP or DOWN to select the sensitivity level:
- 3 = High Sensitivity
for quiet environments
- 2 = Medium Sensitivity
for most environments
- 1 = Low Sensitivity
for noisy environments

Setting the double channel monitor

1. Press  until CH displays. The current channel flashes.
2. Press up or down to set the monitor channel.
3. Press PTT to save the double channel monitor setting.

Setting the SQUELCH Level 1-6

1. Press  until SL displays.
2. Press UP or DOWN to select the receive sensitivity level:
01 = High receive Sensitivity
02~05 = Medium receive Sensitivity
06 = Low receive Sensitivity

Setting the TX POWER LO/HI

1. Press  until pr displays.
- Press UP or DOWN to select the LO OR HI level.
 - Press PTT to save the TX POWER LO/HI setting.

Safety and General Information

Important Information on Safe and Efficient Operation Read This Information Before Using Your Radio

The information provided in this document supersedes the general safety information contained in user guides published prior to July 2000.

Transmit and Receive Procedure

Your two-way radio contains a transmitter and a receiver. To control your exposure and ensure compliance with the general population/uncontrolled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- Transmit no more than 50% of the time.
- To transmit (talk), press the Push to Talk (PTT) button.
- To receive calls, release the PTT button.

Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting (in terms of measuring standards compliance).

Exposure to Radio Frequency Energy

Your radio is designed to comply with the following national and international standards and guidelines regarding exposure of human beings to radio frequency electromagnetic energy:

Two-Way Radio Operation

When using your radio as a traditional two-way radio, hold the radio in a vertical position with the microphone one to two inches (2.5 to 5 cm) away from the lips.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere. Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Note: The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust or metal powders, and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps and Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.

Operational Cautions

Antennas

Do not use any portable radio that has a damaged antenna.

If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touch exposed terminals.

The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

Battery Charger Safety Instructions

1. Do not expose the charger to rain or snow.
2. Do not operate or disassemble the charger if it has received a sharp blow, or has been dropped or damaged in any way.
3. Never alter the AC cord or plug provided with the unit. If the plug will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. An improper condition can result in a risk of electric shock.
4. To reduce the risk of damage to the cord or plug, pull the plug rather than the cord when disconnecting the charger from the AC receptacle.
5. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. Use of an attachment, not recommended, may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.
7. Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress.
8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and/or electric shock. If an extension cord must be used, make sure that:

- The pins on the plug of the extension cord are the same number, size, and shape as those on the plug of the charger.
- The extension cord is properly wired and in good electrical condition.
- The cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet, and 16 AWG for lengths up to 150 feet.

FCC compliance statement This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:-- Reorient or relocate the receiving antenna.-- Increase the separation between the equipment and receiver.-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Getting Started

Installieren Sie AA-Batterien

Ihr Radio verwendet 3 AA Alkaline-Batterien.

1. Die Rückseite des Radios zeigt auf Sie, heben Sie die Batterieverriegelung an, lassen Sie die Batterieabdeckung los und entfernen Sie sie.
2. Legen Sie 3 AA-Alkalibatterien in das Batteriefach ein, wie Batteriefach innerhalb zeigt.
3. putzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und drücken Sie, um sie zu befestigen.

Das Walkie-Talkie kann Ni-MH-Akkus anstelle von 3 AA-Alkalibatterien verwenden.

Battery Meter

Batteriesymbol Zeigt Batterieladung an,  von voll bis leer . Wenn die Batterie leer ist, piepst das Radio nach der Freigabe regelmäßig. . Das Radio schaltet sich aus, wenn die Spannung unter ein vorbestimmtes Niveau fällt, um die wiederaufladbare Batterie zu schützen.

Hinweis: Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie Ihr Radio für längere Zeit aufbewahren. Batterien korrodieren mit der Zeit und können Ihr Radio dauerhaft beschädigen.

Schalten Sie Ihr Radio ein und aus

Nachdem Sie die Batterien eingesetzt haben, schalten die Geräte sich automatisch ein. Das Radio zwitschert und das Display zeigt kurz alle auf Ihrem Radio verfügbaren Funktionssymbole an.. Die Anzeige scrollt dann durch die verfügbaren Kanäle und Interferenzeliminators-Codes. Drücken und halten Sie die Taste , können Sie das Gerät ausschalten.

Stellen Sie die Volumen ein

- Drücken Sie die Aufwärts-Taste, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Ab-Taste, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.
- Die Lautsprecherlautstärke wird durch die angezeigten Nummern 1-16 angezeigt.

Stellen Sie ein Kanal ein

1. Mit eingeschaltetem Radio, drücken Sie  , Der aktuelle Kanal blinkt.
2. Drücken Sie nach oben oder unten, um den Kanal einzustellen.
3. Drücken Sie PTT, um die Kanaleinstellung zu speichern.

Steuerknöpfe

Verwenden Sie   bis:

- Scannen
- Schalten Sie Ihr radio ein/aus

Verwenden Sie UP/DOWN bis:

- Lautstärke einstellen
- Blättern Sie durch die Menüs

Verwenden Sie  /MON bis:

- Transmit call tone

Verwenden Sie  bis:

- Wählen Sie Menüoptionen
- Verlassen des Menüs (wenn in einem Menü gedrückt)
- Sperren und Entsperren der Tastatur (wenn sie gedrückt gehalten wird und nicht in einem Menü)

Verwenden Sie  bis:

- Sprechen
- Speichern Sie eine Einstellung

Sprechen und Hören

Um zu kommunizieren, müssen alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe auf den gleichen Kanal und Interferenz-Eliminator-Code eingestellt sein..

Um zu sprechen, drücken und halten Sie PTT. Halten Sie das Radio 2 bis 3 Zoll von Ihrem Mund entfernt, wenn Sie sprechen..

Wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind, lassen Sie PTT los (Push to Talk, Release to Listen).

Überprüfen Sie des Kanals vor dem Senden

Ihr Radio verfügt über mehrere Kanäle, die auf einer "Take Turn"-Basis geteilt werden. Sprechen Sie für eine unterbrechungsfreie Kommunikation nicht auf einem Kanal, wenn gerade jemand darüber spricht.

Um vor dem Gespräch nach Aktivitäten auf einem Kanal zu suchen, halten Sie die Taste  /MON gedrückt.

Wenn Sie statisch hören, ist der Kanal klar zu verwenden..

Besondere Merkmale

Interferenz-Eliminator-Code

Interferenz-Eliminator-Codes helfen, Störungen zu minimieren, indem Sie eine Auswahl an Code-Kombinationen erhalten. So legen Sie den Code für einen Kanal fest:

1. Drücken Sie die Taste  bis der Code zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie UP oder DOWN, um den Code 0-121 ODER 121-0 zu wählen.
3. Drücken Sie PTT, um die Codeeinstellung zu speichern.

Mit diesem Verfahren können Sie für jeden Kanal einen anderen Code festlegen.

Hinweis: Sie müssen den Interferenz-Eliminator-Code auf einem FRS-Funkgerät auf 0 setzen, das Interferenz-Eliminator-Codes verwendet, um mit anderen FRS-Funkgeräten zu kommunizieren, die keine Interferenz-Eliminator-Codes haben.

Push-to-Talk-Zeitlimit

Um versehentliche Übertragungen zu vermeiden und Batterielebensdauer zu sparen, gibt das Radio einen ununterbrochenen Warnton aus und hört auf zu senden, wenn Sie PTT 60 ununterbrochene Sekunden drücken.

Sperren der Tastatur

Um zu vermeiden, dass Sie versehentlich Ihre Radioeinstellungen ändern, drücken und halten Sie  für 3 Sekunden oder bis  zeigt an. Sie können das Radio ein- und ausschalten, empfangen, senden, einen Rufton senden und Kanäle überwachen. Alle anderen Funktionen sind gesperrt.

Um das Radio zu entsperren, drücken und halten Sie  für 3 Sekunden oder bis  kann nicht so lang anzeigen.

Kanäle scannen

Verwenden Sie das Scannen, um Kanäle auf Übertragungen zu überwachen oder jemanden in Ihrer Gruppe zu finden, der versehentlich die Kanäle gewechselt hat.

Um den Scanvorgang zu starten, kurz drücken und loslassen . Die Scananzeige  zeigt an. Wenn das Radio die Kanalaktivität erkennt, hört es auf zu scannen und Sie können die Übertragung hören. Um auf die Übertragung zu antworten, drücken Sie PTT mit Sekunden.

Scan Fortschritt

Wenn das Radio aufhört, nach einem Kanal zu suchen, den Sie nicht hören möchten, drücken Sie kurz  oder , um den nächsten aktiven Kanal zu suchen.

Entfernen von Kanälen aus der Scan-Liste (störende Löschfunktion)

Um einen Kanal zu entfernen, damit das Radio während des Suchlaufs nicht stoppt, drücken und halten Sie UP oder DOWN für mindestens 3 Sekunden und lassen Sie dann los. Dies entfernt vorübergehend den Kanal aus der Scan-Liste.

Um den Kanal wiederherzustellen, schalten Sie das Radio aus und dann wieder ein.

Hinweis: Sie können den Kanal, auf dem Ihr Radio eingestellt war, nicht entfernen, wenn Sie den Suchlauf gestartet haben (Ihr Heimkanal).

Ruftöne einstellen und senden

Ihr Radio kann verschiedene Ruftöne an andere Funkgeräte in Ihrer Gruppe senden, sodass Sie sie darauf aufmerksam machen können, dass Sie sprechen möchten.

Um einen Rufton einzustellen:

1. Mit eingeschaltetem Radio,  Drücken Sie dreimal. Die aktuelle Ruftoneinstellung blinkt und  zeigt an.
2. Drücken Sie UP oder DOWN um den Rufton wechseln und hören.
3. Drücken Sie  oder  um den neuen Rufton einzustellen.

So übertragen Sie Ihren Rufton an andere Radios, die auf denselben Kanal eingestellt sind, und den Interferenz-Eliminator-Code wie Ihr Radio, Drücken Sie 

Notiz

- Wenn Sie den Sprechender Ton auf 0 einstellen, wird die Sprechender-Ton-funktion deaktiviert.

Sprachaktivierung (VOX)

Sprachaktivierung (VOX) ermöglicht es Ihnen, freihändig zu sprechen.

1. Drücken Sie PTT und  Schalte das Radio ein.
 2. Schalte das Radio ein.  zeigt an.
 3. Zum Senden sprechen Sie ins Mikrofon, Es gibt eine kurze Verzögerung zwischen dem Beginn des Gesprächs und dem Zeitpunkt der Funkübertragung.
 4. Um zu empfangen, hör auf zu reden.
- Schalte VOX aus, Drücken Sie PTT.

Einstellen der Empfindlichkeitsstufe

Durch Anpassen der Empfindlichkeitsstufe Ihres Radios können Sie die Möglichkeit von unbeabsichtigten Geräuschen minimieren, die eine Übertragung auslösen, und das Radio hilft, leise Stimmen aufzunehmen.

1. Drücken Sie  bis  zeigt an.
2. Drücken Sie UP oder DOWN to Wählen Sie die Empfängerempfindlichkeitsstufe:
3 = Hoche Empfangsempfindlichkeit
für ruhige Umgebungen
2 = Medium Empfangsempfindlichkeit
für die meisten Umgebungen
1 = Niedrige Empfangsempfindlichkeit
für laute Umgebungen

Einstellen des Doppelkanalmonitors

1. Drücken  bis CH zeigt an, Der aktuelle Kanal blinkt.

2. Drücken Sie nach up oder down, um den Monitorkanal einzustellen.
3. Drücken Sie PTT, um die Einstellung für den Doppelkanal-Monitor zu speichern.

Einstellen der SQUELCH Level 1-6

1. Drücken Sie  bis SL zeigt an.
2. Drücken Sie UP oder DOWN to Wählen Sie die Empfängerempfindlichkeitsstufe:
 - 1 = Hoch Empfangsempfindlichkeit
 - 2 02--05 = Medium Empfangsempfindlichkeit
 - 6 = Niedrige Empfangsempfindlichkeit

Einstellen des TX POWER LO / HI

1. Drücken Sie  pr zeigt an.
- Drücken Sie UP oder DOWN um LO oder HI level empfehlen.
 - Drücken Sie PTT, um die TX POWER LO / HI-Einstellung zu speichern.

Sicherheit und allgemeine Informationen

Wichtige Informationen zum sicheren und effektiven Betrieb Lesen Sie diese Informationen, bevor Sie das Radio benutzen

Die Informationen in diesem Dokument ersetzen die allgemeinen Sicherheitsinformationen in Benutzerhandbüchern, die vor Juli 2000 veröffentlicht wurden.

Senden und empfangen Sie Programme

Ihr Funkgerät enthält einen Sender und einen Empfänger. Beachten Sie die folgenden

Verfahren, um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Grenzwerte für die allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Umweltexposition sicherzustellen:

- Die Übertragszeit überschreitet nicht 50%.
- Um zu senden (sprechen), drücken Sie die PTT-Taste.
- Um den Anruf anzunehmen, lassen Sie die PTT-Taste los.

Übertragungszeiten von 50% oder noch weniger sind sehr wichtig, da Funkgeräte nur bei der Übertragung messbare HF-Energie erzeugen (hinsichtlich der Einhaltung der Metriken).

Exposition gegenüber HF-Energie

Ihr Radio ist die folgenden nationalen und internationalen Normen und Richtlinien für die Exposition von Menschen durch hochfrequente elektromagnetische Energie erfüllt:

Zwei-Wege-Radio-Betrieb

Wenn Sie das Radio als herkömmliches Funkgerät verwenden, platzieren Sie das Radio vertikal, so dass es 2,5 bis 5 cm von Ihren Lippen entfernt ist.

Anlagen

Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden, schalten Sie das Radio in einer Einrichtung aus, die eine entsprechende Anweisung ausgibt. Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen können Geräte verwenden, die auf externe RF-Energie reagieren.

Flugzeug

Wenn Sie dazu aufgefordert werden, schalten Sie das Radio im Flugzeug aus. Die Nutzung eines Radios muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Möglicherweise explosives Gas

Bevor Sie einen explosionsgefährdeten Bereich betreten, schalten Sie das Radio aus. Zerlegen, installieren oder laden Sie die Batterie in diesen Bereichen nicht. Funken in explosiven Gasen können eine Explosion oder einen Brand verursachen, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können..

Hinweis: Zu den oben genannten potenziell explosiven Gasbereichen gehören Betankungsbereiche, wie z. B. Betankungsbereiche unter dem Schiffsdeck, Brennstoff- oder Chemikalientransfer- oder -lagereinrichtungen sowie Bereiche in der Luft, die chemische Substanzen oder Partikel wie

Partikel, Staub oder Metallpulver enthalten. Es wird generell empfohlen, den Bereich des Fahrzeugmotors auszuschalten. Bereiche mit explosionsgefährdeten Atmosphären sind in der Regel vorhanden, aber nicht immer alle verfügbar.

Berstkappe und Bereich

Um möglichen zersprengen-Störung Betrieb zu vermeiden, wenn Sie sich in der Nähe der elektrischen Explosionsschutzabdeckung befinden, schalten Sie das Funkgerät im Sprengbereich oder in der Nähe von "geschlossenem zwei-Seite Radio" aus. Bitte folgen Sie allen Schildern und Anweisungen.

Betriebshinweise

Antenne

Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigten Antennen. Wenn die beschädigte Antenne in Kontakt mit Ihrer Haut kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien

Wenn Schmuck, Schlüssel oder leitfähige Materialien wie Perlenketten mit freiliegenden Öffnungen in Berührung kommen, können alle Batterien Sachschäden und Verletzungen verursachen, wie z. B. Verbrennungen. Leitfähige Materialien können elektrische Schaltkreise (Kurzschlüsse) verursachen und ziemlich heiß werden. Gehen Sie beim Umgang mit geladenen Akkus vorsichtig vor, besonders wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit einem Metallgegenstand aufbewahren.

Batterieladegerät Sicherheitshinweise

1. Setzen Sie das Ladegerät keinem Regen oder Schnee aus.

2. Betreiben oder entfernen Sie das Ladegerät nicht, wenn es schwer angefahren wurde oder fallengelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
3. Wechseln Sie nicht das mitgelieferte Netzkabel oder den Netzstecker. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie eine geeignete Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren. Unsachgemäße Bedingungen können zu einem Stromschlag führen.
4. Um das Risiko einer Beschädigung des Netzkabels oder -steckers zu verringern, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nicht am Netzkabel.
5. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
6. Andere Anschlüsse werden nicht empfohlen und können zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
7. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel an einem Ort befindet, an dem es nicht betreten, gestolpert oder beschädigt oder gestresst wird.
8. Sofern nicht unbedingt erforderlich, sollten Verlängerungskabel nicht verwendet werden. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu einem Brand und / oder Stromschlag führen. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie Folgendes sicher:
 - Die Anzahl der Stifte am Verlängerungskabelstecker und am Ladestecker haben die gleiche Größe und Form.
 - Das Verlängerungskabel ist ordnungsgemäß angeschlossen und in gutem elektrischen Zustand.
 - Die Drahtstärke beträgt 18 AWG für Längen bis zu 100 Fuß und die Drahtstärke beträgt 16 AWG für Längen bis zu 150 Fuß.

Commencer

Installation des piles AA

Votre radio utilise 3 piles alcalines AA.

1. Mettez l'arrière de la radio face à vous, soulevez l'attache pour libérer le couvercle de la batterie et retirez les batteries.
2. Insérez 3 piles AA comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Remplacez le couvercle de la batterie et appuyez dessus pour le fixer.

La Talkie Walkie peut utiliser une batterie rechargeable NiMH au lieu de 3 piles alcalines AA.

Compteur de batterie

L'icône de la batterie indique le niveau de charge de la batterie,  de plein à Vide . Lorsque la batterie est vide, la radio bipera périodiquement après la libération . La radio s'éteint lorsque la tension chute en dessous d'un niveau prédéterminé pour protéger la batterie rechargeable.

Remarque: Retirez les piles avant de garder votre radio pendant de longues périodes. Les piles se corrodent avec le temps et peuvent causer des dommages permanents à votre radio.

Allumer et éteindre votre radio

Après avoir inséré les piles, allumez la radio, la radio émet un son et l'écran affiche brièvement toutes les icônes de fonction disponibles sur votre radio. L'affichage défile ensuite parmi les canaux disponibles et les codes éliminateurs d'interférence.

Maintenez le bouton  pour éteindre la radio.

Réglage du volume

- Appuyez sur le bouton haut pour augmenter le volume du haut-parleur.
- Appuyez sur le bouton bas pour diminuer le volume du haut-parleur.
- Le niveau du volume du haut-parleur est indiqué par les chiffres 1-16 affichés.

Définir un canal

1. Activer la radio, appuyez sur  , le canal actuel clignote.
2. Appuyez sur haut ou bas pour régler la chaîne.
3. Appuyez sur PTT pour sauvegarder le réglage du canal.

Boutons de contrôle

Utilisez   pour:

- Scanner
- Activer / désactiver la radio

Utiliser UP/DOWN pour:

- Ajuster le volume
- Faire défiler les menus

Utiliser  /MON pour:

- Transmettre la tonalité d'appel

Utiliser  pour:

- Sélectionnez les options de menu
- Quittez le menu (lorsque vous êtes dans le menu)
- Verrouillez et déverrouillez le clavier (lorsqu'il est maintenu enfoncé et non dans un menu)

Utiliser  pour:

- Parler
- Mémoriser les paramètres

Parler et écouter

Pour communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées sur le même canal et le même code suppresseur d'interférence.

Pour parler, appuyez et maintenez le bouton PTT. Tenez la radio de 5 à 7 centimètre de votre bouche lorsque vous parlez.

Lorsque vous avez fini de parler, relâchez le bouton PTT (appuyez pour parler, relâchez pour écouter).

Vérification du canal avant la transmission

Votre radio a plusieurs canaux partagés sur une base "tour par tour". Pour une communication ininterrompue, ne parlez pas sur une chaîne si quelqu'un d'autre est en train de parler dessus.

Pour vérifier l'activité sur une chaîne avant de parler, maintenez la touche enfoncée /MON .

Si vous entendez des parasites, le canal est clair à utiliser.

Caractéristiques spéciales

Code d'élimination d'interférence

Les codes supprimeurs d'interférence aident à minimiser les interférences en vous offrant un choix de combinaisons de codes. Pour définir le code d'une chaîne:

- 1.Appuyez sur jusqu'à ce que le code commence à clignoter.
 - 2.Appuyez sur HAUT ou BAS pour sélectionner le code 0-121 OU 121-0.
 - 3.Appuyez sur PTT pour sauvegarder le réglage du code.
- Vous pouvez définir un code différent pour chaque canal en utilisant cette procédure.

Remarque: Vous devez définir le code supprimeur d'interférence sur 0 sur une radio FRS qui utilise des codes supprimeurs d'interférence pour communiquer avec d'autres radios FRS qui n'ont pas de codes d'élimination d'interférence.

Alarme lors d'appuyez sur PTT accidentellement

Pour éviter les transmissions accidentelles et économiser la vie de la batterie, la radio émet une tonalité d'avertissement continue et cesse d'émettre si vous appuyez sur PTT pendant 60 secondes continues.

Verrouiller le clavier

Pour éviter de modifier accidentellement les paramètres de votre radio, maintenir  pendant 3 seconds ou jusqu'à  disparu. Vous pouvez allumer et éteindre la radio, recevoir, transmettre, envoyer une tonalité d'appel et surveiller les chaînes. Toutes les autres fonctions sont verrouillées.

Pour déverrouiller la radio, appuyez et maintenez  pendant 3 seconds ou jusqu'à  disparu.

FR-21

Canaux de numérisation

Utilisez la numérisation pour surveiller les chaînes pour les transmissions ou pour trouver une personne de votre groupe qui a accidentellement changé de chaîne.

Lorsque la radio détecte l'activité du canal, elle arrête le balayage et vous pouvez entendre la transmission. Pour répondre à la transmission, appuyez sur PTT dans les 5 secondes.

Scan Advance

Si la radio arrête la recherche sur une chaîne que vous ne voulez pas écouter, appuyez brièvement sur [] et sur [] pour reprendre la recherche du prochain canal actif.

Suppression des canaux de la liste de balayage (fonction de suppression des nuisances)

Pour supprimer un canal de façon à ce que la radio ne s'arrête pas pendant la numérisation, appuyez sur la touche HAUT ou BAS pendant au moins 3 secondes, puis relâchez-la. Cela supprime temporairement le canal de la liste de balayage.

Pour rétablir le canal, éteignez la radio, puis rallumez-la.

Remarque: Vous ne pouvez pas supprimer le canal de votre radio lorsque vous avez lancé l'analyse (appelé votre canal domestique).

Réglage et transmission des tonalités d'appel

Votre radio peut transmettre des tonalités d'appel différentes aux autres radios de votre groupe afin que vous puissiez les avertir que vous voulez parler. Pour définir une tonalité d'appel:

1. Activer la radio, appuyez sur le bouton  3 fois. Le réglage actuel de la tonalité d'appel clignote et  disparaît.
2. Appuyez sur UP ou DOWN pour changer et entendre la tonalité d'appel.
3. Appuyez sur le bouton  ou  pour définir la nouvelle tonalité d'appel.

Pour transmettre votre tonalité d'appel à d'autres radios réglées sur le même canal et le même code suppresseur d'interférence que votre radio, appuyez sur .

Remarque

- Le réglage de la tonalité d'appel sur 0 désactive la fonction de tonalité d'appel.

Activation vocale (VOX)

Activation vocale (VOX) vous permet de parler en mains libres.

- 1.Appuyez sur PTT et  Allumez la radio.
- 2.Allumez la radio.  disparu.
- 3.Pour transmettre, parlez dans le micro. Il y a un court délai entre le moment où vous commencez à parler et le moment où la radio émet.
- 4.Pour recevoir, arrête de parler.
- 5.Pour désactiver VOX, appuyez sur PTT.

Réglage du niveau de sensibilité

Régler le niveau de sensibilité de votre radio permet de minimiser la possibilité de bruits involontaires déclenchant une transmission et aide la radio à capter les voix faibles.

- 1.Appuyez sur le bouton  jusqu'à  disparu.
- 2.Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner le niveau de sensibilité
- 3= Haute sensibilité pour des environnements calmes
- 2= Sensibilité moyenne pour la plupart des environnements
- 1= Faible sensibilité pour environnements bruyants

Réglage du moniteur à deux canaux

- 1.Appuyez sur  jusqu'à CH disparu. Le canal actuel clignote.
- 2.Appuyez sur haut ou bas pour régler le canal du moniteur.
- 3.Appuyez sur PTT pour enregistrer le réglage du moniteur à deux canaux.

Réglage du niveau SQUELCH 1-6

1. Appuyez sur  jusqu'à SL disparu.

2. Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner le niveau de sensibilité de réception:

1 = Haute sensibilité de réception

02~05 = Moyenne sensibilité de réception

6 = Bas sensibilité de réception

Réglage du TX POWER LO / HI

1. Appuyez sur  jusqu'à pr disparu.

• Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner le niveau LO ou HI.

• Appuyez sur PTT pour sauvegarder le réglage TX POWER LO / HI.

Sécurité et informations générales

Informations importantes sur un fonctionnement sûr et efficace Lisez cette information avant d'utiliser votre radio

Les informations fournies dans ce document remplacent les informations de sécurité générales contenues dans les guides de l'utilisateur publiés avant juillet 2000.

Transmettre et recevoir la procédure

Votre radio bidirectionnelle contient un émetteur et un récepteur. Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité avec les limites d'exposition de la population générale / environnement non contrôlé, respectez toujours la procédure suivante:

- Transmettre moins de 50% du temps.
- Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT).
- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.

Transmettre 50% du temps, ou moins, est important car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (en termes de conformité aux normes de mesure).

Exposition à l'énergie de radiofréquence

Votre radio est conçue pour se conformer aux normes et directives nationales et internationales suivantes concernant l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique radiofréquence:

Fonctionnement de la radio bidirectionnelle

Lorsque vous utilisez votre radio comme une radio bidirectionnelle traditionnelle, tenez la radio en position verticale avec le microphone à une distance de 2,5 à 5 cm des lèvres.

Installations

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité, éteignez votre radio dans toute installation où des affiches vous demandent de le faire. Les hôpitaux ou les établissements de santé peuvent utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.

Avion

Lorsque vous êtes invité à le faire, éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux règlements applicables selon les instructions de l'équipage de conduite.

Atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone avec une atmosphère potentiellement explosive. Ne pas retirer, installer ou charger les batteries dans ces zones. Les étincelles dans une atmosphère potentiellement explosive peuvent provoquer une explosion ou un incendie entraînant des blessures corporelles ou même la mort.

Remarque: Les zones comportant des atmosphères potentiellement explosives mentionnées ci-dessus comprennent les zones de ravitaillement telles que les ponts, les réservoirs de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme les grains, la poussière ou les poudres métalliques. Il vous sera normalement conseillé d'éteindre le moteur de votre véhicule. Les zones présentant des atmosphères potentiellement explosives sont souvent, mais pas toujours, signalées.

Bouchons de dynamitage et zones

Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs électriques, dans une zone de dynamitage ou dans les zones signalées: «Éteignez la radio bidirectionnelle». Respectez tous les panneaux et instructions.

Mises en garde opérationnelles

Antennes

N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée.

Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, une brûlure mineure peut en résulter.

Batteries

Toutes les batteries peuvent causer des dommages matériels et / ou des blessures corporelles telles que des brûlures si un matériau conducteur tel que des bijoux, des clés ou des chaînes à billes touche des bornes exposées.

Le matériau conducteur peut compléter un circuit électrique (court-circuit) et devenir très chaud. Soyez prudent lorsque vous manipulez une batterie chargée, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou tout autre conteneur contenant des objets métalliques.

Instructions de sécurité du chargeur de batterie

- 1.N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- 2.Ne pas utiliser ou démonter le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- 3.Ne jamais modifier le cordon d'alimentation ou la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne correspond pas à la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié. Une condition incorrecte peut entraîner un risque d'électrocution.
- 4.Pour réduire le risque d'endommager le cordon ou la prise, débranchez la prise plutôt que le cordon lorsque vous débranchez le chargeur de la prise secteur.

5. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise avant d'effectuer un entretien ou un nettoyage.
6. L'utilisation d'une pièce jointe, non recommandée, peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
7. Assurez-vous que le cordon est situé à un endroit où il ne marchera pas, ne trébuchera pas et ne sera pas endommagé ou soumis à des contraintes.
8. Une rallonge ne doit pas être utilisée, sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut entraîner un risque d'incendie et / ou de choc électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que:
 - Les broches de la fiche de la rallonge ont le même nombre, la même taille et la même forme que celles de la fiche du chargeur.
 - La rallonge est correctement câblée et en bon état électrique.
 - La taille du cordon est de 18 AWG pour des longueurs allant jusqu'à 100 pieds et de 16 AWG pour des longueurs allant jusqu'à 150 pieds.

Iniziare

Installazione delle batterie AA

La radio utilizza 3 batterie alcaline AA.

1. Con la parte posteriore della radio rivolta verso l'alto, sollevare il dispositivo di blocco della batteria per rilasciare il coperchio della batteria e rimuoverlo.
2. Inserire 3 batterie alcaline AA come mostrato all'interno del vano batterie.
3. Riposizionare il coperchio della batteria e premere per fissarlo.

Il Walkie-Talkie può utilizzare una batteria ricaricabile NiMH anziché 3 batterie alcaline AA.

Misuratore di batteria

L'icon della batteria mostra il livello di carica della batteria, da pieno a vuoto. Quando la batteria è vuota, la radio squilla periodicamente dopo aver rilasciato. La radio si spegne quando la tensione scende al di sotto di un livello predeterminato per proteggere la batteria ricaricabile.

Nota: Rimuovere le batterie prima di conservare la radio per lunghi periodi di tempo. Le batterie corrodono nel tempo e possono causare danni permanenti alla radio.

Accensione e spegnimento della radio

Dopo aver inserito le batterie, accendete la radio, la cinghietta radio e il display mostrerà brevemente tutte le icone delle funzioni disponibili sulla radio. Il display scorre quindi attraverso i canali disponibili e i codici di eliminazione degli interferenze. Tenere premuto il pulsante  per spegnere la radio.

Impostazione del volume

- Premere il pulsante su per aumentare il volume dell'altoparlante.
- Premere il pulsante giù per diminuire il volume dell'altoparlante.
- Il livello del volume dell'altoparlante è indicato dai numeri 1-16 visualizzati.

Impostazione di un canale

1. Con la radio accesa, premere il pulsante . Il canale corrente lampeggia.
2. Premere su o giù per impostare il canale.
3. Premere PTT per salvare l'impostazione del canale.

Pulsanti di controllo

Uso  /  a:

- Scansione
- Accendere / spegnere la radio

Utilizza UP / DOWN per:

- Regolare il volume
- Scorrere i menu

Use  / MON to:

- Transmit call tone

Uso  a:

- Selezionare le opzioni del menu
- Uscire dal menu (quando è premuto mentre in un menu)
- Bloccare e sbloccare la tastiera (quando si tiene premuto e non in un menu)

Uso  a:

- Parlare
- Salvare un'impostazione

Parlare ed ascoltare

Per comunicare, tutte le radio del proprio gruppo devono essere impostate sullo stesso canale e sul Codice di eliminazione degli interferenze.
Per parlare, tenere premuto PTT. Tenere la radio da 2 a 3 pollici dalla bocca quando parli.
Quando finisci di parlare, rilasciare PTT (premere per parlare, rilasciare per ascoltare).

Controllo del canale prima della trasmissione

La tua radio ha più canali condivisi in base a "take turn". Per una comunicazione ininterrotta, non parlare su un canale se qualcuno sta parlando attualmente. 
Per controllare l'attività su un canale prima di parlare, tenere premuto / MON.
Se si sente statico, il canale è chiaro per l'uso.

Caratteristiche speciali

Codice di eliminazione dell'interferenza

I codici di eliminazione degli interferenze aiutano a ridurre al minimo le interferenze fornendo una scelta di combinazioni di codice. Per impostare il codice per un canale: 

1. Premere fino a quando il pulsante inizia a lampeggiare.
2. Premere UP o DOWN per selezionare il codice 0-121 O 121-0.
3. Premere PTT per salvare l'impostazione del codice.

È possibile impostare un codice diverso per ogni canale utilizzando questa procedura.

Nota: è necessario impostare il codice di eliminazione dell'interferenza su 0 su una radio FRS che utilizza codici di eliminazione interferenze per comunicare con altre radio FRS che non dispongono di codici di eliminazione interferenze.

Push to Talk Timeout Timer

Per prevenire trasmissioni accidentali e risparmiare la durata della batteria, la radio emette un segnale di avviso continuo e interrompe la trasmissione se si preme PTT per 60 secondi continui.

Bloccaggio del tastiera

Per evitare modifiche accidentali delle impostazioni radio, tenere premuto il pulsante 3 secondi o fino a visualizzare il pulsante . È possibile accendere

e spegnere la radio, ricevere, trasmettere, inviare un tono di chiamata e monitorare i canali. Tutte le altre funzioni sono bloccate. Per sbloccare la radio, tenere premuto il pulsante  per 3 secondi o fino a quando non viene più visualizzato il pulsante .

Scansione dei canali

Utilizza la scansione per monitorare i canali per le trasmissioni o per trovare qualcuno nel tuo gruppo che ha cambiato i canali accidentalmente. Per avviare la scansione, premere brevemente e rilasciare . Viene visualizzato l'indicatore  di scansione. Quando la radio rileva l'attività del canale, interrompe la scansione e si sente la trasmissione. Per rispondere alla trasmissione, premere PTT entro 5 secondi.

Scan Advanced

Se la radio interrompe la scansione su un canale che non si desidera ascoltare, premere brevemente e rilasciare  o [per riprendere la scansione per il canale attivo successivo].

Rimozione di canali dall'elenco di scansione (Funzione di eliminazione dei disturbi)

Per rimuovere un canale in modo che la radio non si interrompe durante la scansione, tenere premuto UP o DOWN per almeno 3 secondi, quindi rilasciare. Questo rimuove temporaneamente il canale dall'elenco di scansione.

Per ripristinare il canale, spegnere e riaccendere la radio.

Nota: non è possibile rimuovere il canale in cui la radio è stata impostata quando è stata avviata la scansione (chiamata il canale di casa).

Impostazione e trasmissione di chiamate

La tua radio può trasmettere toni di chiamata differenti ad altre radio del tuo

gruppo in modo da poterle avvisare che si desidera parlare.

Per impostare un tono di chiamata:

1. Con la radio accesa,  premere il pulsante 3 volte. L'impostazione del tono di chiamata corrente lampeggia e viene visualizzato il pulsante .
2. Premere UP o DOWN per cambiare e ascoltare il tono di chiamata.
3. Premere  o  per impostare il nuovo tono di chiamata.

Per trasmettere il tono di chiamata ad altre radio impostate sullo stesso canale e sul codice di eliminazione degli interferenze come la radio, premere .

Gli appunt

- L'impostazione del segnale di chiamata a 0 disattiva la funzione di tono di chiamata.

Attivazione vocale (VOX)

L'attivazione vocale (VOX) consente di parlare a mani libere.

1. Premere PTT e  Accendere la radio.
 2. Accendere la radio. Viene visualizzato il pulsante .
 3. Per trasmettere, parlare nel microfono. C'è un breve ritardo tra il tempo di partenza e quando la radio trasmette.
 4. Per ricevere, interrompere la conversazione.
- Per spegnere VOX, premere PTT.

Impostazione del livello di sensibilità

Regolare il livello di sensibilità della radio aiuta a ridurre al minimo la possibilità di rumori involontari che innescano una trasmissione e aiuta la radio a ricevere voci morbide.

1. Premere  fino a  visualizzazioni.
 2. Premere UP o DOWN per selezionare il livello di sensibilità:
- 3 = Alta sensibilità per ambienti tranquilli
2 = Sensibilità media per la maggior parte degli ambienti
1 = Sensibilità bassa per ambienti rumorosi

Impostazione del monitor a doppio canale

1. Premere  fino a CH visualizzazioni. Il canale corrente lampeggia.
2. Premere su o giù per impostare il canale del monitor.
3. Premere PTT per salvare l'impostazione del monitor doppio canale.

Impostazione del livello SQUELCH 1-6

1. Premere  fino a SL visualizzazioni.
2. Premere UP o DOWN per selezionare il livello di sensibilità di ricezione:
1 = Alta ricezione sensibilità 02~05 = Medio ricevere la sensibilità
= Basso ricevere la sensibilità

Impostazione del TX POWER LO/HI

- Premere  fino a pr visualizzazioni.
- Premere UP o DOWN per selezionare il livello LO o HI.
- Premere PTT per salvare l'impostazione TX POWER LO / HI.

Sicurezza e informazioni generali

Informazioni importanti sull'operazione sicura ed efficiente Leggere queste informazioni prima di utilizzare la radio

Le informazioni fornite in questo documento sostituiscono le informazioni generali sulla sicurezza contenute nelle guide utente pubblicate prima del luglio 2000.

Procedura di trasmissione e ricezione

La radio bidirezionale contiene un trasmettitore e un ricevitore. Per controllare l'esposizione e assicurare la conformità alla popolazione generale / limiti di esposizione ambientali incontrollati, attenersi sempre alla seguente procedura:

- Trasmetta non più del 50% del tempo.
- Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT).
- Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante PTT.

La trasmissione del 50% del tempo o meno, è importante perché la radio genera esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette (in

termini di misurazione della conformità alle norme).

Esposizione all'energia a radiofrequenza

La radio è stata progettata per conformarsi alle seguenti norme e linee guida nazionali e internazionali in materia di esposizione degli esseri umani all'energia elettromagnetica a radiofrequenza:

Funzionamento radio bidirezionale

Quando si utilizza la radio come una radio tradizionale a due vie, tenere la radio in posizione verticale con il microfono da uno a due pollici (da 2,5 a 5 cm) lontano dalle labbra.

Strutture

Per evitare conflitti di interferenza elettromagnetica e / o compatibilità, spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui le comunicazioni inviate vi indichino di farlo. Gli ospedali o le strutture sanitarie possono utilizzare apparecchiature sensibili all'energia esterna RF.

Aereo

Quando viene istruito, spegnere la radio quando si trova a bordo di un aereo. Qualsiasi uso di una radio deve essere conforme alle normative applicabili per le istruzioni dell'equipaggio di linea.

Atmosfere potenzialmente esplosive

Spegnere la radio prima di entrare in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Non rimuovere, installare o caricare le batterie in tali aree. Le scintille in un'atmosfera potenzialmente esplosiva possono provocare un'esplosione o un incendio causando lesioni fisiche o persino la morte.

Nota: le aree con atmosfere potenzialmente esplosive di cui sopra includono aree di rifornimento come i ponti sotto le imbarcazioni, il trasferimento o lo stoccaggio di combustibili o di sostanze chimiche, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle, come grani, polveri o polveri metalliche e qualsiasi altro area in cui si consiglia di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive sono spesso ma non sempre pubblicate.

Capsule e aree di sbavatura

Per evitare possibili interferenze con le operazioni di sabbiatura, spegnere la radio quando si è vicini a tappi elettrici, in una zona di sabbiatura o in aree inviate: "Spegnere la radio bidirezionale". Osservare tutti i segni e le istruzioni.

Precauzioni operative

Antenne

Non utilizzare nessuna radio portatile dotata di antenna danneggiata.

Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle, può verificarsi una minore bruciatura.

Batterie

Tutte le batterie possono causare danni alla proprietà e / o lesioni fisiche quali bruciature se un materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene in rilievo tocca i terminali esposti.

Il materiale conduttivo può completare un circuito elettrico (cortocircuito) e diventare abbastanza caldo. Prestare attenzione al trattamento di qualsiasi batteria caricata, in particolare quando lo metta all'interno di una tasca, borsa o altro contenitore con oggetti in metallo

Istruzioni di sicurezza del caricabatterie

1. Non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.
2. Non utilizzare o smontare il caricabatterie se ha ricevuto un colpo forte o è stato lasciato cadere o danneggiato in alcun modo.
3. Non alterare mai il cavo AC o la spina fornita con l'unità. Se la spina non si inserisce nella presa, è necessario installare la presa appropriata da un elettricista qualificato. Una condizione impropria può causare un rischio di scossa elettrica.

4. Per ridurre il rischio di danneggiamento del cavo o della spina, tirare la spina piuttosto che il cavo quando si scollega il caricabatterie dalla presa CA.
5. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla presa prima di effettuare qualsiasi manutenzione o pulizia.
6. Utilizzo di un attacco, non consigliato, può provocare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
7. Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo da non far scattare, inciampare o subire danni o stress.
8. Un cavo di prolunga non deve essere utilizzato a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso di un cavo di prolunga non conforme potrebbe provocare un rischio di incendio e / o di scosse elettriche. Se è necessario utilizzare un cavo di prolunga, assicurarsi che:
 - I pin della spina del cavo di prolunga hanno lo stesso numero, dimensione e forma di quelli della spina del caricabatterie.
 - Il cavo di prolunga è correttamente cablati e in buone condizioni elettriche.
 - La dimensione del cavo è 18 AWG per lunghezze fino a 100 piedi e 16 AWG per lunghezze fino a 150 piedi.

Empezando

Instalación de las baterías AA

Su radio usa 3 pilas alcalinas AA.

1. Con la parte posterior de la radio hacia usted, levante el pestillo de la batería para liberar la tapa de la batería y retírela.
2. Inserte 3 pilas alcalinas AA como se muestra en el interior del compartimiento de la batería.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería y presione hacia abajo para asegurarla.

El Walkie-Talkie puede usar una batería recargable de NiMH en lugar de 3 pilas alcalinas AA.

Medidor de batería

El icono de la batería muestra el nivel de carga de la batería,  de lleno a vacío . Cuando la batería está vacía, la radio emite un sonido periódicamente después de liberar .

La radio se apaga cuando cae la tensión por debajo de un nivel predeterminado para proteger la batería recargable.

Nota: Retire las baterías antes de guardar su radio por períodos prolongados. Las baterías se corroen con el tiempo y pueden causar daños permanentes a su radio.

Encender y apagar su radio

Después de insertar las baterías encienda la radio, la radio emitirá un sonido y la pantalla mostrará brevemente todos los iconos de funciones disponibles en su radio. La pantalla luego se desplaza por los canales disponibles y los Códigos de Eliminación de Interferencias. Mantenga presionado el botón para apagar la radio. .

Configurando el Volumen

- Press the up button to increase the speaker volume.
- Pulse el botón hacia abajo para disminuir el volumen del altavoz.
- El nivel de volumen del altavoz se indica mediante los números 1-16 que se muestran.

Configurando un canal

1. Con la radio encendida, presione . El canal actual parpadea.
2. Presione hacia arriba o hacia abajo para establecer el canal.
3. Presione PTT para guardar la configuración del canal.

Botones de control

Usa  /  a:

- Escanear
- Enciende / apaga la radio

Usa UP/DOWN a:

- Ajusta el volumen
- Desplazarse por los menús

Usa  /MON a:

- Transmitir tono de llamada

Usa  a:

- Seleccionar opciones de menú
- Salir del menú (cuando se presiona mientras está en un menú)
- Bloquear y desbloquear el teclado (cuando se mantiene presionado y no en un menú)

Usa  a:

- Hablar
- Guardar una configuración

Hablando y escuchando

Para comunicarse, todas las radios de su grupo deben configurarse con el mismo canal y el Código eliminador de interferencias.

Para hablar, presione y sostenga PTT. Mantenga la radio a una distancia de 2 a 3 pulgadas de su boca cuando hable.

Cuando termine de hablar, suelte PTT (presione para hablar, suelte para escuchar).

Verificación del canal antes de transmitir

Su radio tiene múltiples canales compartidos en un "turno". Para una comunicación ininterrumpida, no hables por un canal si alguien más está hablando sobre eso.

Para verificar la actividad en un canal antes de hablar, mantenga presionado **⏮** / MON. Si escuchas estática, el canal es claro para nosotros.

Características especiales

Código eliminador de interferencia

Los Códigos de Eliminación de Interferencias ayudan a minimizar la interferencia al proporcionarle una elección de combinaciones de códigos. Para establecer el código de un canal:

1. Presiona **⏮** hasta que el código comience a parpadear.
2. Presione ARRIBA o ABAJO para seleccionar el código 0-121 O 121-0.
3. Presione PTT para guardar la configuración del código.

Puede establecer un código diferente para cada canal usando este procedimiento.

Nota: Debe establecer el Código eliminador de interferencias en 0 en una radio FRS que utiliza códigos de eliminación de interferencia para comunicarse con otras radios FRS que no tienen códigos de eliminación de interferencia.

PTemporizador de tiempo de espera de presionar para hablar
emporizador de tiempo de espera de presionar para hablar Para evitar transmisiones accidentales y ahorrar batería, la radio emite un tono de advertencia continuo y deja de transmitir si presiona PTT durante 60 segundos continuos.

Bloquear el teclado

Para evitar cambiar accidentalmente la configuración de su radio, mantenga presionada **⏮** 3 segundos o hasta **🔒** se muestra. Puede encender **⏮** apagar la radio, recibir, transmitir, enviar un tono de llamada y monitorear canales. Todas las demás funciones están bloqueadas.

Para desbloquear la radio, mantenga presionada **⏮** 3 segundos o hasta **🔒** ya no se muestra.

Escanear canales

Utilice el escaneo para controlar los canales en busca de transmisiones o para encontrar a alguien en su grupo que accidentalmente haya cambiado de canal..

Para comenzar a escanear, presione y suelte brevemente . El indicador de escaneo  se muestra. Cuando la radio detecta la actividad del canal, detiene el escaneo y puede escuchar la transmisión. Para responder a la transmisión, presione PTT dentro de 5 segundos.

Scan Advance

Si la radio deja de escanear en un canal que no desea escuchar, presione y suelte brevemente  o [para reanudar la búsqueda del siguiente canal activo.

Eliminación de canales de la lista de escaneo (función de eliminación de molestias)

Para eliminar un canal para que la radio no se detenga mientras está escaneando, mantenga presionado ARRIBA o ABAJO durante al menos 3 segundos, luego suéltelo. Esto elimina temporalmente el canal de la lista de exploración.

Para restaurar el canal, apague la radio y vuelva a encenderla.

Nota: No puede eliminar el canal al que su radio estaba configurada cuando comenzó el escaneo (llamado su canal de inicio).

Configuración y transmisión de tonos de llamada

Su radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios de su grupo para que pueda avisarles que desea hablar.

Para establecer un tono de llamada:

1. Con la radio encendida, presione  3 veces. La configuración del tono de llamada actual parpadea y  se muestra.
2. Presione UP o DOWN para cambiar y escuchar el tono de llamada.
3. Presiona  o  para establecer el nuevo tono de llamada.

Para transmitir su tono de llamada a otras radios configuradas en el mismo canal y el Código de eliminación de interferencias como su radio, presione



Activación de voz (VOX)

La activación por voz (VOX) le permite hablar con manos libres.

- 1.Presiona PTT y  enciende la radio.
 - 2.Enciende la radio,  se muestra.
 - 3.Para transmitir, hablar en el micrófono. Hay un pequeño retraso entre el momento en que comienza a hablar y el momento en que la radio transmite.
 - 4.Para recibir, deja de hablar.
- Para apagar el VOX, presione PTT.

Estableciendo el Nivel de Sensibilidad

Ajustar el nivel de sensibilidad de su radio ayuda a minimizar la posibilidad de ruidos no deseados que provocan una transmisión y ayuda a la radio a captar voces suaves.

- 1.Presiona  hasta  se muestra.
 - 2.Presiona UP o DOWN a selecciona el nivel de sensibilidad:
- 3= Alta sensibilidad para ambientes tranquilos
2= Sensibilidad media para la mayoría de los entornos
1= Baja sensibilidad para ambientes ruidosos

Configuración del monitor de doble canal

- 1.Presiona  hasta CH se muestra, El canal actual parpadea.
- 2.Presiona arriba o abajo para configurar el canal del monitor.
- 3.Presione PTT para guardar la configuración del monitor de doble canal.

Configuración del nivel SQUELCH 1-6

- 1.Presiona  hasta SL se muestra.
 - 2.Presiona UP o DOWN para seleccionar el nivel de sensibilidad de recepción:
- 1 = Alta sensibilidad de recepción
02~05 = Sensibilidad de recepción media
6 = Baja sensibilidad de recepción

Configuración de TX POWER LO / HI

1. Presiona  hasta pr se muestra.
1. Presiona UP o DOWN a selecciona el nivel LO O HI .
2. Presione PTT para guardar la configuración TX POWER LO / HI.

Seguridad e información general

Información importante sobre el funcionamiento seguro y eficiente Lea esta información antes de usar su radio

La información provista en este documento reemplaza la información general de seguridad contenida en las guías del usuario publicadas antes de julio de 2000.

Procedimiento de transmisión y recepción

Su radio bidireccional contiene un transmisor y un receptor. Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de la población general / límites de exposición ambiental descontrolada, siga siempre el siguiente procedimiento:

- Transmita no más del 50% del tiempo.
- Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT).
- Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.

La transmisión del 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera exposición mensurable de energía de RF solo cuando se transmite (en términos de medición del cumplimiento de las normas).

Exposición a la energía de radiofrecuencia

Su radio está diseñada para cumplir con las siguientes normas y directrices nacionales e internacionales con respecto a la exposición de los seres humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia:

Operación de radio bidireccional

Cuando use su radio como una radio bidireccional tradicional, sostenga la radio en una posición vertical con el micrófono de una a dos pulgadas (2.5 a 5 cm) lejos de los labios.

Instalaciones

Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad, apague su radio en cualquier instalación donde los avisos le indiquen que lo haga. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden estar utilizando equipos que sean sensibles a la energía de RF externa.

Aeronave

Cuando se lo indiquen, apague la radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de una radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la línea aérea.

Atmósfera Potencialmente Explosivas

Apague su radio antes de ingresar a cualquier área con una atmósfera potencialmente explosiva. No retire, instale ni cargue las baterías en dichas áreas. Moscas en una atmósfera potencialmente explosiva puede provocar una explosión o incendio que puede provocar lesiones corporales o incluso la muerte.

Nota: Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas mencionadas anteriormente incluyen áreas de abastecimiento de combustible tales como cubiertas inferiores en botes, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos, áreas donde el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o polvos metálicos, y cualquier otro área donde normalmente se le aconsejaría que apague el motor de su vehículo. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas a menudo, pero no siempre, se publican.

Capas y áreas de voladura

Para evitar una posible interferencia con las operaciones de voladura, apague la radio cuando se encuentre cerca de cañones de voladura eléctricos, en una zona de voladuras o en áreas donde se indique: "Apague la radio bidireccional". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Precauciones operacionales

Antenas

No use ninguna radio portátil que tenga una antena dañada.

Si una antena dañada entra en contacto con su piel, puede producirse una pequeña quemadura.

Batteries

Todas las baterías pueden causar daños a la propiedad y / o lesiones corporales, como quemaduras, si un material conductor como alfileres, llaves o cadenas con cuentas tocan las terminales expuestas.

El material conductor puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse bastante. Tenga cuidado al manipular cualquier batería cargada, particularmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otros contenedores con objetos metálicos.

Instrucciones de seguridad del cargador de batería

1. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
2. No opere ni desmonte el cargador si ha recibido un golpe fuerte, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
3. Nunca altere el cable de CA o el enchufe provistos con la unidad. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente adecuado. Una condición incorrecta puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica.
4. Para reducir el riesgo de dañar el cable o el enchufe, desenchufe el cable del cable en lugar de desconectarlo del receptáculo de AC.
5. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
6. El uso de un accesorio, no recomendado, puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
7. Asegúrese de que el cable esté ubicado donde no vaya a pisarlo, tropezarse o sufrir daños o tensiones.

- 8.No se debe usar un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.El uso de un cable de extensión incorrecto podría ocasionar un riesgo de incendio y / o descarga eléctrica. Si se debe usar un cable de extensión, asegúrese de que:
- Las clavijas del enchufe del cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
 - El cable de extensión está correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas.
 - El tamaño del cable es 18 AWG para longitudes de hasta 100 pies y 16 AWG para longitudes de hasta 150 pies.

§95.393 Instructions and warnings.

Note: All controls, adjustments and switches that's instructed in the manual or follow-up instruction provided by the manufacturer that may be operated or adjusted without resulting in a violation of FCC rules

Warning: Any adjustment that could result in a violation of FCC rules and it's recommended that could be performed only by or under the immediate supervision and responsibility of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repair duties in this radio service by an

CAUTION: Changes or modifications i.e. replacing any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the product.

FCC SAR statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA). These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard and should be installed and operated with minimum distance 25mm during product certification for use when properly worn on the face.

EN Manufacturer:Shenzhen XinFuChuang Electronic Co., Ltd
Address:5 Floor, Building 2#, Road 1 No.5,
ShangXue Technology Park,Bantian Street,
LongGang District, Shenzhen, China

FR Fabrication: Shenzhen XinFuChuang Electronique Co., Ltd
Adresse: 5 étage, bâtiment 2 #, route 1 n ° 5,
Parc technologique ShangXue, rue Bantian,
District de LongGang, Shenzhen, Chine

DE HERSTELLER:Shenzhen XinFuChuang Elektronisch Co., Ltd
Adresse:5 Etage, Gebäude 2#, Straße 1 No.5,
ShangXue Technologiepark,Bantian Straße,
LongGang Bezirk, Shenzhen, China

IT Fabbricazione: Shenzhen XinFuChuang Electronic Co., Ltd
Indirizzo: 5 piano, edificio 2 #, strada 1 n.
ShangXue Technology Park, Strada Bantian,
Distretto LongGang, Shenzhen, Cina

ES Fabricante:Shenzhen XinFuChuang Electrónico Co., Ltd
Dirección :5 Piso, Edificio 2 #, Carretera 1 No.5,
Parque tecnológico ShangXue, calle Bantian,
Distrito de LongGang, Shenzhen, China

